

آموزش زبان ترکی (ترکیه)

جلسه ی پنجم

توضیحات : مردم ترکیه سالیان پیش از خط فارسی استفاده می کردند و بنا براین خیلی از کلمات فارسی و عربی وارد زبانشون شده ولی با تغییرات مشفصی که اگر اصولش رو بدونید بقیه دستتون میاد ابتدا رعایت اصول اولیه :

مثلا اونها به جای (ق) نیز (ک) به کار میبرن و بعضی وقتها هم به جای (غ) شما هر جا (ج) شنیدید سریعاً مرف (خ) رو جای گزین کنید و با کلمه بازی کنید هر جا (ک) شنیدید مرف (ق) رو جایگزین کنید ممکنه کلمه وزنش شبیه بشه و براتون آشنا بیاد و لی ندونید دقیقا چه کلمه ایه که نیاز هست نوع مرف زدن و لمن ترکها رو در نظر بگیریدمالا با یه مثال متوجه میشید

مقدر زبان ما به اینها نزدیکه یه کلمه خیلی پر کاربرد شون **مثلا** اینه :

ماریکولادا عمیبه نه؟ولی مالا ببینید پی میشه (ج) تبدیل به (خ) و (ک) تبدیل به (ق) و اسپیل کردن کلمه :

فاریق اولادا == < فاریق اولاده == < فارق العاده

و این کلمه رو موقعی به کار میبرند که میخوان احساس لذت بردن از چیزی رو بیان کنند و یا بگن که عالیه و معمولاً هم خلاصه میکنند و میگن : **ماریکا**

یا **مثلا** یه مسابقه ای بود به اسم : **پارکا فیلک** (مرف ل رو با کسره بخونید) همون **پرخ و فلک** فودمون البته نه اینکه هر کلمه ای رو شنیدید بشنید اونو تغییر بدید بلکه کم کم دستتون میاد کدوم کلمه ها ترکی هستن و کدوم وارد زبانشون شده و به هنگام گوش کردن ترانه های ترکی فوراً فودش تو ذهنتون تبدیل به کلمه اصلی میشه تا موقعی که دیگه تقریباً همه کلمه ها براتون آشناست و مثل زبون مادری میشه .

اعداد و اسم میوانات و میوه ها و ... با ترکی ایران مشترک هست کلمه های عربی هم داد میزنن همونطور که دیدیم چون اینها به فارسی می نوشتند و به ترکی میفوندند تلفظ دقیق کلمه رو نمیدونند و هر جا دوست دارن فتمه و کسره میدن .

مثلا میگن : هر موسیم ده (میم کلمه موسیم رو با کسره بخونید) مالا میدونید این موسیم چیه ؟ همون **موسم** فودمونه **موسم = فصل مثلا به موسم بهار** یه کسره دادن واسه فودشون و با تلفظ فودشون شده **موسیم**

هر موسیم ده یعنی در هر فصل

یه چیز دیگه که قابل ذکر هست اینه که : برای رامت یاد گرفتن هر زبانی شما باید فعل و اسامی و مروف رو بتونید از هم تشخیص بدین که این کار برامتی با دونستن نموه صرف افعال و زمانها و چگونگی کاربرد اینها انجام میشه وقتی شنیدید

شیمدی گلمک رامت میفهمید کلمه دوم فعله چرا ؟ چون پسوند **مک** یا **مک** بهش اضافه شده و این پسوند نشانه زمان حال یا آینده **هستگلمک** یعنی فواهد آمد و یا می آید شیمدی **گلمک** یعنی الان میادش یا الان داره میدادو همینطور زمان های ماضی و ...

تفاوت الفبا : بهتره اول مقداری در باره حروف بدانیم : الفبای ترکیه مانند لاتین|انگلیسی| هستش ولی با چند تفاوت به شکل زیر:

a b c ç d e f g ğ h i j l m n o ö p q r s ş t u ü v w x y z

همانطور که می بینین علاوه بر حروف لاتین چند حروف اضافه داره که در زیر توضیح می دهیم :

حرف e با صدای ا تلفظ می شود	مثال : sibel	صحیح : سیبل	غلط : سیبیل
حرف c با صدای ج تلفظ می شود	مثال : can	صحیح : جان	غلط : کن. کان و ..
حرف ç با صدای چ تلفظ می شود	مثال : çevrim	صحیح : چوریم	غلط : سوریم
حرف ş با صدای ش تلفظ می شود	مثال : gündeş	صحیح : کوندش	غلط : کوندس
حرف u با صدای ی تلفظ می شود	مثال : yıldız	صحیح : ییلدیز	غلط : اولدوز

1- تقریباً (او) به (ی) تبدیل میشه ولی نه همیشه مثلاً در مورد yıldız اولدوز (ستاره) در ترکیه میگن ییلدیز (ستاره)

۲ - اونها تلفظی مانند (ق) ما ندارن و معمولاً از ک استفاده میشه مثلاً در مورد aşk عاشق (عشق) که اونا میگن عاشک (عشق).

۳ - در ضمن بعضی کلمات نیز در آذری وجود دارن که معنی اونها با ترکیه یکی است و بعضی از کلمات نیز در زبان استانبولی کاملاً معنی دیگری می دهند: مانند کلمه (کند) که در آذربایجان معنی روستا می دهد ولی در استانبولی به معنای خودم است.

۴ - در مورد ü, ö, ı, ğ نیز باید بگیم در این حروف تلفظ غلیظ تر می باشد و نمیتوان با فارسی نشان داد ولی در ادامه خودتان متوجه می شین در ضمن حرف (خ) تلفظ نمی شود (بسته به منطقه جغرافیایی مثلاً هرچه به سمت اروپا برویم تلفظ خ از بین می رود).



سلام و احوالپرسی به زبان ترکی :

سلام :	merheba	(مرهبا)
چالتون خوبه :	nasılsınız	(ناسیل سینیز)
خوش آمدین :	hoş geldiniz	(موش گلدینیز)
صبح بخیر :	Gün aydın	(گون آیدین)
(روز بخیر :	İyi günler	(ایئی گونلر)
خوش باشید :	hoşca kalın	(موش کالین)
خدا حافظ :	hoşgekal	(موشه کال)